

**ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
О ПЛАВАНИИ ПО ДУНАЮ**

ГЛАВА 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1.01 - Значение некоторых терминов

В настоящих Правилах

- a) термин “судно” означает суда внутреннего плавания, включая малые суда и паромы, а также плавучие средства и морские суда;
- b) термин “моторное судно” означает судно, приводимое в движение собственной механической установкой;
- c) термин “парусное судно” означает любое судно, передвигающееся с помощью паруса; судно, передвигающееся с помощью паруса и одновременно использующее свою силовую установку, следует считать моторным судном;
- d) термин “малое судно” означает любое судно, длина корпуса которого меньше 20 м, за исключением судов, построенных или оборудованных для буксировки, толкания или ведения счаленных групп, судов, не являющихся малыми судами, судов, на которых разрешено перевозить более 12 пассажиров, и паромов;
- e) термин “плавучее средство” означает плавучее сооружение, имеющее механические установки и предназначенное для работы на водных путях или в портах (землесосные и землечерпальные снаряды, элеваторы, копры, подъемные краны и т.д.);
- f) термин “плавучая установка” означает любое плавучее сооружение, обычно не предназначенное для перемещения, как например, купальня, док, причал, ангар для судов;
- g) термин “соединение плавучего материала” означает плоты, а также любое сооружение, соединение или устройство, предназначенное для плавания и не являющееся судном или плавучей установкой;
- h) термин “паром” означает судно, которое обеспечивает переправу через водный путь и которое классифицируется в качестве парома компетентными органами;
- i) термин “толкаемая баржа” означает любое судно, сконструированное или специально оборудованное для движения за счет толкания;
- j) термин “баржа морского судна” означает толкаемую баржу, сконструированную для перевозки на борту морских судов и для судоходства по внутренним водным путям;
- k) термин “состав” означает буксируемый состав, толкаемый состав или счаленную группу;
- l) термин “буксируемый состав” означает любое соединение, состоящее из одного или нескольких судов, плавучих установок или соединений плавучих материалов, буксируемых одним или несколькими

моторными судами, эти последние являются частью состава и называются буксирами;

- m) термин “толкаемый состав” означает жесткое соединение, состоящее из судов, из которых по крайней мере одно помещается впереди моторного судна, обеспечивающего движение состава и называемого толкачом;
- n) термин “счаленная группа” означает соединение, состоящее из счаленных борт о борт судов, ни одно из которых не находится впереди моторного судна, обеспечивающего движение группы;
- o) судно, соединение плавучего материала или плавучая установка считаются “на стоянке”, когда они стоят непосредственно или косвенно на якоре или ошвартованы у берега;
- p) судно, соединение плавучего материала или плавучая установка считаются “на ходу”, когда они не стоят непосредственно или косвенно на якоре, не ошвартованы у берега и не стоят на мели. Для идущих судов, соединений плавучего материала или плавучих установок термин “остановиться” означает остановку по отношению к суше;
- q) термин “судно, занятое рыбной ловлей” означает любое судно, ведущее рыбную ловлю с помощью сетей, ярусных крючковых снастей, тралов или других орудий лова, которые ограничивают его маневренность; однако он не относится к судам, ведущим лов рыбы с помощью буксирных крючковых снастей или других орудий лова, которые не ограничивают его маневренность;
- r) термины “белый огонь”,
“красный огонь”,
“зеленый огонь”,
“желтый огонь” и
“синий огонь”

означают огни, цвета которых соответствуют предписаниям Приложения 4 к настоящим Правилам;

- s) термины “яркий огонь”,
“ясный огонь” и
“обыкновенный огонь”

означают огни, светосила которых соответствует предписаниям Приложения 5 к настоящим Правилам;

- t) термин “частый проблесковый огонь” означает ритмичный огонь с периодами света от 50 до 60 в минуту;

- u) термин “короткий звук” означает звук продолжительностью около 1 секунды, термин “продолжительный звук” - звук продолжительностью около 4 секунд, причем интервал между двумя последовательными звуками равен примерно 1 секунде,
- v) термин “серия очень коротких звуков” означает серию по меньшей мере из шести звуков продолжительностью около 1/4 секунды каждый, отделенных паузами продолжительностью около 1/4 секунды,
- v-бис) термин “серия ударов” означает двойной удар в колокол,
- w) термин “трехтональный звуковой сигнал” означает три раза повторяющийся сигнал из трех звуков разной тональности, следующих непосредственно один за другим, общей продолжительностью около 2 секунд. Частота звуков должна находиться в пределах от 165 до 297 Гц, а между самым высоким и самым низким звуками разница должна составлять по крайней мере два полных тона. Каждая состоящая из трех звуков серия должна начинаться с самого низкого тона и кончаться самым высоким тоном;
- x) термин “ночь” означает период времени между заходом и восходом солнца,
- y) термин “день” означает период времени между восходом и заходом солнца;
- z) термин “безопасная скорость” означает такую скорость, при которой судно, состав или счаленная группа могут предпринять надлежащие и эффективные меры для предупреждения столкновения путем остановки своего движения в пределах расстояния, требуемого при существующих обстоятельствах и условиях;
- z-бис 1 термин “ограниченная видимость” означает условия, при которых видимость ограничена из-за тумана, мглы, снегопада, ливня и других причин;
- z-бис 2 термин “фарватер” означает участок водного пути, используемый для судоходства при данном уровне воды и обозначенный сигнальными знаками.
- z-бис 3 термин “состояние усталости” означает состояние, наступающее в результате недостаточного отдыха или заболевания и выражающееся в отклонениях от нормы поведения, быстроте реакции;
- z-бис 4 термин “состояние опьянения” означает состояние, наступающее в результате употребления алкоголя, наркотиков, медикаментов или иных подобных веществ и определяемое по результатам лабораторных анализов или по клиническим признакам в соответствии с национальным законодательством и практикой;
- z-бис 5 термин “водный мотоцикл” означает любое малое судно, которое использует свои собственные механические средства движения, которое способно нести на своем борту одного или несколько лиц и которое построено или сконструировано для скольжения по водной

поверхности или выполнения спортивных фигур, например, водные сани, водные скутера, джет-байки, джет-ски и другие аналогичные суда.

Статья 1.02 - Судоводитель

1. Каждое судно или соединение плавучего материала, за исключением судов толкаемого состава, кроме толкача, а также судов, упомянутых в ст. 1.08, должны управляться лицом, имеющим необходимую для этого квалификацию. Это лицо далее именуется "судоводителем".
2. Каждый состав должен также управляться судоводителем, имеющим необходимую для этого квалификацию. Судоводитель назначается следующим образом:
 - a) когда в состав входит лишь одно моторное судно, судоводителем состава является судоводитель моторного судна;
 - b) когда в голове буксируемого состава идут два или несколько моторных судов в кильватере, судоводителем состава является судоводитель первого судна;
 - c) когда в голове буксируемого состава идут два или несколько счаленных друг с другом моторных судов не в кильватере и управление всем составом обеспечивается одним из них, судоводителем состава является судоводитель моторного судна, обеспечивающего управление всем составом;
 - d) во всех других случаях судоводитель состава или счаленной группы должен назначаться своевременно.
3. Судоводитель судна во время плавания должен находиться на борту; кроме того, судоводитель плавучего средства должен находиться на борту во время работы этого плавучего средства.
4. Судоводитель ответственен за соблюдение положений настоящих Правил на своем судне, своем составе или соединении плавучего материала. Судоводители буксируемых судов состава должны выполнять распоряжения судоводителя состава; однако даже без таких распоряжений они должны принимать все требуемые обстоятельствами меры для надлежащего управления своими судами; те же предписания относятся к судоводителю каждого судна счаленной группы, который не является судоводителем группы.
5. За любую плавучую установку должно нести ответственность какое-либо квалифицированное лицо. Это лицо должно отвечать за соблюдение положений настоящих Правил на данной плавучей установке.
6. При управлении судном судоводитель не должен находиться в состоянии усталости или опьянения.

Статья 1.03 - Обязанности экипажа и других лиц,
находящихся на борту

1. Члены экипажа обязаны выполнять распоряжения судоводителя судна в рамках возложенных на него обязанностей. Они должны содействовать соблюдению предписаний настоящих Правил и других применяемых положений.
2. Все другие находящиеся на борту лица обязаны выполнять распоряжения судоводителя в интересах безопасности плавания или порядка на борту.
3. Члены экипажа и другие находящиеся на борту лица, которые временно сами определяют маршрут и скорость судна, также несут соответствующую ответственность за соблюдение предписаний настоящих Правил.
4. Находящиеся на вахте члены экипажа, а также другие находящиеся на борту судна лица, временно участвующие в управлении движением судна, не должны находиться в состоянии усталости или опьянения.

Статья 1.04 - Общая обязанность соблюдать бдительность

1. Даже в случаях отсутствия специальных предписаний в настоящих Правилах, судоводители должны принимать все меры предосторожности, диктуемые общей обязанностью соблюдать бдительность и установившейся практикой плавания, с целью предотвращения, в частности:
 - опасности для человеческой жизни,
 - повреждения судов или соединений плавучего материала, берегов и всякого рода сооружений и установок, находящихся на судоходном пути или в непосредственной близости от него;
 - создания препятствий для судоходства,
 - по возможности, нанесения ущерба окружающей среде.
2. Приведенные выше положения применимы также к лицам, которым поручена охрана плавучих установок.

Статья 1.05 - Управление в особых обстоятельствах

Для предотвращения непосредственно угрожающей опасности судоводители должны принимать все меры, которые диктуются обстоятельствами, даже если они вынуждены из-за этого отступить от настоящих Правил.

Статья 1.06 - Использование водного пути

Длина, ширина, надводный габарит, осадка и скорость судов, составов и соединений плавучего материала должны соответствовать техническим данным водного пути и искусственных сооружений.

Статья 1.07 - Максимальная загрузка; максимальное число пассажиров

1. Суда не должны загружаться так, чтобы ватерлиния находилась над нижним пределом грузовой марки.
2. Загрузка не должна нарушать остойчивость судна и мешать видимости из рулевой рубки.
Загрузка не должна ограничивать прямой или косвенный обзор для находящегося на ходу судна или состава более чем на 350 м.
3. Суда, предназначенные для перевозки пассажиров, не должны иметь на борту большее количество пассажиров, чем это разрешено компетентными органами.
4. Кроме того, в нижеследующих случаях до отхода следует проверить остойчивость судов, перевозящих контейнеры:
 - a) ширина судна меньше 9,5 м, загрузка контейнеров больше чем в 1 ярус;
 - b) ширина судна равна или больше 9,5 м, загрузка контейнеров больше чем в 2 яруса;
 - c) ширина судна равна или больше 11 м, загрузка контейнеров больше чем в 3 яруса или более 3-х рядов в ширину;
 - d) ширина судна равна или больше 15 м, загрузка контейнеров больше чем в 3 яруса.

Статья 1.08 - Конструкция, оборудование и экипаж судов

1. Конструкция и оборудование судов и соединений плавучего материала должны обеспечивать безопасность находящихся на борту лиц и безопасность судоходства, а также соблюдение требований настоящих Правил.
2. Все суда, за исключением судов толкаемого состава, кроме толкачей, должны иметь достаточный и квалифицированный экипаж для обеспечения безопасности находящихся на борту лиц, а также безопасности плавания. Однако немоторные суда, счаленные попарно, и некоторые суда, буксируемые в жесткосчаленном соединении, могут не иметь экипажа, если судно, которое приводит в движение или обеспечивает безопасную стоянку спаренного или жесткосчаленного соединения, имеет достаточный и квалифицированный экипаж для обеспечения безопасности находящихся

на борту лиц, а также безопасности плавания.

Статья 1.09 - Управление судном

1. Во время плавания за румпелем или штурвальным колесом должно находиться по крайней мере одно квалифицированное лицо не моложе 16 лет.
2. Для обеспечения управления судном рулевой должен иметь возможность получать и передавать все сообщения и команды, которые поступают в рулевую рубку или из нее. В частности, он должен иметь возможность слышать звуковые сигналы и иметь достаточно широкий непосредственный обзор во всех направлениях. Если достаточно широкий непосредственный обзор невозможен, то рулевой должен иметь возможность пользоваться оптическим устройством, обеспечивающим при достаточном поле зрения четкое и неискаженное изображение.
3. В случае особых обстоятельств для информирования судоводителя на судне должен быть специальный наблюдательный пост или пост для приема звуковых сигналов.

Статья 1.10 - Судовые документы

1. В международном плавании на борту судов, за исключением морских судов, должны находиться:
 - a) судовое удостоверение;
 - b) мерительное свидетельство (только для судов, предназначенных для перевозки грузов);
 - c) судовая роль (за исключением судов, которые не имеют на борту экипажа);
 - d) судовой журнал (только для моторных судов), а также другие документы, касающиеся судоходства, которые требуются в соответствии с международными договорами или соглашениями;
 - e) на борту судов, имеющих экипаж, должны находиться также документы, необходимые в соответствии с пунктами 8.1.2.1, 8.1.2.2 и 8.1.2.3 Приложений к ВОПОГ-Д.
2. В отступление от положений вышеуказанного пункта 1 малые суда не обязаны иметь документы, предусмотренные в подпунктах b) и d); кроме того, в отношении малых прогулочных судов документ, предусмотренный в подпункте c), не требуется, а документ, предусмотренный в подпункте a), может быть заменен национальным свидетельством на право плавания.
3. На борту соединений плавучего материала должно находиться национальное свидетельство на право плавания.

4. Документы, наличие которых на борту требуется в соответствии с настоящими Правилами или другими применяемыми предписаниями, должны предъявляться по любому требованию официальных лиц компетентных органов.
5. Однако наличие судового удостоверения и мерительного свидетельства необязательно на борту толкаемых барж, на которых имеется металлическая пластинка со следующими данными:

Регистрационный номер:.....
Судовое удостоверение №.....
Компетентный орган:.....
Действителен до:

Эти данные должны быть выгравированы или проштампованы таким образом, чтобы их можно было легко прочесть, причем высота букв и цифр должна быть не менее 6 мм. Такая металлическая пластинка должна иметь ширину не менее 60 мм, а длину - не менее 120 мм; она должна прочно крепиться в хорошо видимом месте на правом борту ближе к корме баржи.

Соответствие информации, указанной на металлической пластинке, информации, содержащейся в судовом удостоверении баржи, должно подтверждаться компетентным органом, штамп которого проставляется на пластинке. Судовое удостоверение и мерительное свидетельство должны храниться у владельца баржи.

Статья 1.11 - Правила плавания

Один экземпляр настоящих Правил, включая местные правила участка, по которому следует судно, и временные предписания согласно ст. 1.22 должны находиться на борту каждого судна, за исключением малых судов и судов, которые не имеют экипажа на борту.

Статья 1.12 - Опасные предметы на борту; потеря предметов; препятствия

1. Запрещается выставлять за борт судов и соединений плавучего материала предметы, которые могут представлять опасность для судов, соединений плавучего материала, плавучих установок и устройств на водном пути или на прилегающей к нему местности.
2. Когда якоря подняты, они не должны находиться ниже уровня днища или киля судна или нижней плоскости соединения плавучего материала.

3. Когда судно, соединение плавучего материала или плавучая установка теряет какой-либо предмет, в результате чего может возникнуть препятствие или опасность для судоходства, судоводитель или лицо, ответственное за плавучую установку, должно немедленно известить об этом ближайшие компетентные органы, указав как можно точнее место, где потерян предмет. Он обязан, кроме того, по мере возможности отметить это место вехой.
4. Когда судну встречается неизвестное препятствие, загромождающее водный путь, судоводитель должен немедленно известить об этом ближайшие компетентные органы, указав как можно точнее место, где было обнаружено препятствие.

Статья 1.13 - Предохранение сигнальных знаков водного пути

1. Запрещается пользоваться сигнальными знаками водного пути (щитами, бакенами, поплавками, буями и т.д.) для ошвартовки или вывода судов или соединений плавучего материала, повреждать эти знаки или делать их непригодными для использования по назначению.
2. Если судно или соединение плавучего материала переместило предмет или повредило установку, являющуюся частью системы сигнализации водного пути, судоводитель должен немедленно известить об этом ближайшие компетентные органы.
3. Как правило, каждый судоводитель должен немедленно извещать ближайшие компетентные органы о всех случаях или авариях, замеченных на сигнализационных устройствах (потухший огонь, перемещение бакена, повреждение сигнала и т.д.).

Статья 1.14 - Повреждение искусственных сооружений

Если судно или соединение плавучего материала повредило искусственное сооружение (шлюз, мост и т.д.), то судоводитель должен немедленно известить об этом ближайшие компетентные органы.

Статья 1.15 - Запрещение сброса в водный путь

1. Запрещается выбрасывать, выливать или допускать падение либо сток в водный путь каких-либо предметов или веществ, которые могут создать препятствие или опасность для судоходства либо для других пользователей водного пути.
2. В частности, запрещается выбрасывать, выливать или осуществлять сброс в водный путь нефтяных отходов в любой форме либо смесей таких отходов с водой.
3. Если произошел случайный сброс вещества, указанного в пункте 1 или 2,

либо имеется угроза такого сброса, то судоводитель должен немедленно известить об этом ближайшие компетентные органы и указать как можно точнее характер и место сброса.

Статья 1.16 - Спасание и оказание помощи

1. При аварии, чреватой опасностью для находящихся на борту лиц, судоводитель должен использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для спасения этих лиц.
2. Каждый судоводитель судна, находящийся поблизости от судна или соединения плавучего материала, потерпевшего аварию, связанную с опасностью для людей или создающую угрозу загромождения фарватера, обязан, поскольку это совместимо с безопасностью его собственного судна, немедленно оказать помощь.

Статья 1.17 - Находящиеся на мели или затонувшие суда

1. Судоводитель севшего на мель или затонувшего судна, севшего на мель или расчленившегося соединения плавучих материалов должен известить об этом в кратчайший срок ближайшие компетентные органы. Судоводитель или один из членов экипажа севшего на мель или затонувшего судна должен оставаться на борту или поблизости от места аварии до момента получения от компетентных органов разрешения покинуть свое место.
2. Если судно село на мель или затонуло или соединение плавучего материала село на мель на фарватере или поблизости от него, судоводитель этого судна или соединения плавучего материала должен, за исключением тех случаев, когда в этом явно нет необходимости, в кратчайший срок и с соблюдением обязательства поднять сигналы, предусмотренные в статьях 3.27 и 3.41, предупредить приближающиеся суда и соединения плавучего материала в соответствующих местах и на достаточном расстоянии от места аварии, для того чтобы эти суда и соединения плавучих материалов могли своевременно принять необходимые меры.
3. Если авария произошла при проходе через шлюз, судоводитель должен немедленно сообщить о случившемся обслуживающему персоналу шлюза.
4. Если судно, упомянутое в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, входило в состав или счаленную группу, обязанности, предписанные указанными пунктами, исполняются судоводителем состава или счаленной группы.

Статья 1.18 - Обязательство освобождавать фарватер

1. Если находящееся на мели или затонувшее судно, находящееся на мели соединение плавучего материала или потерянный судном или соединением плавучего материала предмет полностью или частично загромождает или угрожает загромождать фарватер, судоводитель судна или соединения плавучего материала должен принять все меры для освобождения

- фарватера в кратчайший срок.
2. Та же обязанность лежит на судоводителе судна, которое рискует затонуть или потеряло маневренность.
 3. Если судно, упомянутое в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, входило в состав или счаленную группу, обязанности, предписанные указанными пунктами, исполняются судоводителем состава или счаленной группы.

Статья 1.19 - Особые распоряжения

1. Судоводители, а также лица, которым поручена охрана плавучих установок, должны выполнять особые распоряжения, которые им даются представителями компетентных органов в интересах безопасности или надлежащего порядка судоходства.
2. В частности, представители компетентных властей могут особым распоряжением запретить выход судна в плавание:
 - a) если судно не имеет судового удостоверения или национального свидетельства на право плавания или эти документы недействительны;
 - b) если судно не отвечает положениям статьи 1.07;
 - c) если экипаж или снабжение судна не отвечает положениям статьи 1.08.

Статья 1.20 - Контроль

Судоводители, а также лица, которым поручена охрана плавучих установок, должны обеспечивать представителям компетентных органов необходимые условия, позволяющие им удостовериться в соблюдении настоящих Правил и других применяемых положений, и содействовать немедленному подъему представителей компетентных органов на борт.

Статья 1.21 - Особые перевозки

1. Особыми перевозками является любое передвижение на судоходном пути:
 - a) судов или составов, которые не отвечают предписаниям статей 1.06 и 1.08;
 - b) плавучих установок или соединений плавучего материала, если только их передвижение не представляет опасности или не является препятствием для судоходства и угрозой для искусственных сооружений.
2. Эти особые перевозки допускаются только по особому разрешению, выдаваемому компетентными органами участков, по которым должны выполняться эти перевозки.

3. При перевозке должны соблюдаться условия, определяемые этими органами для каждого отдельного случая.
4. Для каждой перевозки назначается судоводитель с учетом положений статьи 1.02.

Статья 1.22 - Специальные временные предписания

Судоводители должны соблюдать любые временные предписания, издаваемые компетентными органами в особых случаях для обеспечения безопасности или надлежащего порядка судоходства и публикуемые в целях уведомления.

Статья 1.23 - Проведение спортивных и других мероприятий

Проведение спортивных мероприятий, водных праздников и других манифестаций, которые могут нанести ущерб безопасности и надлежащему порядку навигации, зависит от разрешения компетентных органов.

Статья 1.24 - Положения, касающиеся перевозки опасных грузов

Судоводители судов, на которых перевозятся опасные грузы, должны соблюдать особые правила предосторожности для обеспечения безопасности экипажа и плавания.

Статья 1.25 - Убежище и зимний отстой судов

В случае, если метеорологические условия не дают судам возможности дальнейшего плавания, судоводители могут пользоваться портами и убежищами с соблюдением особых положений, предписываемых компетентными властями для этих портов и убежищ и требуемых местными условиями или операциями по погрузке и выгрузке.

Статья 1.26 - Область применения настоящих Правил

1. Настоящие Правила распространяются на судоходную часть Дуная, а также на акватории портов, убежищ и пунктов погрузки и выгрузки, не нарушая особых положений, предписываемых компетентными властями для этих портов, убежищ и пунктов и требуемых местными условиями или операциями по погрузке и выгрузке.
2. Судоводители судов, плавающих по Дунаю, а также другие лица, указанные в настоящих Правилах, должны соблюдать Основные положения о плавании по Дунаю и местные правила, устанавливаемые придунайскими государствами и специальными речными администрациями для соответствующих участков реки.